

DOCUMENT IMPORTANT
A CONSERVER A
PORTEE DE MAIN

SAINT ETIENNE DE CUINES

DICRIM

DOCUMENT D'INFORMATION COMMUNAL SUR LES RISQUES MAJEURS

RISQUES MAJEURS : LES REFLEXES



HAZARDS : REACTIONS

L'ALERTE

The alarm

Risques industriels : ARKEMA – LES ATTIGNOURS



La Sirène PPI: elle émet un son caractéristique de **3 séquences d'1 minute 41** séparées par un **intervalle de 5 secondes** en cas de déclenchement du PPI ; elle est testée tous les premiers mercredi du mois à midi.

Ce signal est complété par un **message téléphonique**.

Si vous entendez cette sirène, **confinez vous** et écoutez la radio **103.9 FM**

The sirens are going off : protect yourself from the outside air by confinement

AUTRES RISQUES MAJEURS

En cas d'**évènement majeur**, une Cellule de Crise communale se réunit et organise l'alerte de la population. En fonction de la nature de l'évènement, l'alerte peut être donnée par différents **moyens d'alerte** :

L'Avertisseur de Brume : un son continu de corne de brume est diffusé

Danger. Mettez-vous à l'écoute des informations orales qui vont vous être immédiatement **diffusées avec l'Ensemble Mobile d'Alerte** ou **par oral**

You hear a continuous foghorn hoot : Danger. Be ready to listen to instructions



L'Ensemble Mobile d'Alerte (EMA) : un porte-voix fixé sur un véhicule circule en diffusant un message oral pour tous types de risques

Ecoutez PUIS suivez les consignes diffusées

You hear a megaphone : listen to the instructions AND THEN apply them

La Radio et la Télévision

France Bleu Pays de Savoie diffuse des informations en cas de risque majeur

Ecoutez le **103.9 FM**

The radio and the television broadcast information



LES BONS REFLEXES EN CAS D'EVENEMENT MAJEUR SUR LA COMMUNE DE SAINT ETIENNE DE CUINES

How to react in case of hazard

DANS TOUS LES CAS



Ecoutez la radio France
Bleu Pays de Savoie
103.9 FM

Pour vous informer de
l'évolution de la situation
Listen to the radio to
get information



Ne téléphonez pas
sauf en cas
d'urgence

Do not
phone
Pour libérer les lignes
pour les secours



N'allez pas
chercher vos
enfants à l'école

Leurs enseignants
s'en occupent !



Pensez à venir en aide aux personnes vulnérables
Think of fragile people

NUMEROS UTILES

NUMEROS D'URGENCE *Emergency phone numbers*

Numéro d'urgence européen 112	Urgence Médicale : 15	Sapeurs Pompiers : 18	Gendarmerie : 17
---	---------------------------------	---------------------------------	----------------------------

PUIS en cas de constatation d'un phénomène majeur

Mairie de Saint Etienne de Cuines : 04 79 56 22 38

Inondations Arc - Glandon *Floods*



Fermez les portes,
fenêtres, soupiraux



N'allez ni
sur les berges
ni sur les ponts



ARC : Gagnez les
hauteurs en vous
éloignant du cours d'eau



GLANDON :
Eloignez vous du
cours d'eau SINON
Montez à pied
dans les étages

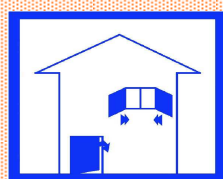
Avalanches



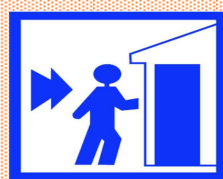
Renseignez-vous



Soyez vigilants
Evitez les
randonnées en
montagne



Fermez les ouvertures
et les volets
orientés à l'amont



Rentrez chez vous

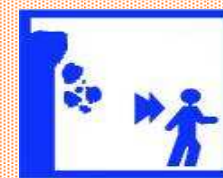
Mouvements de terrain *Landslides*



Coupez le gaz
et l'électricité



Evacuez les
locaux touchés.



Eloignez-vous
de la zone
dangereuse

Séismes *Earthquakes*



Si vous êtes à l'intérieur,
abritez-vous sous un
meuble solide



Si vous êtes à l'extérieur,
éloignez-vous des bâtiments



Coupez le gaz et
l'électricité



Evacuez les
locaux touchés

Phénomènes Météo *Meteorological phenomena*



Renseignez-vous



Soyez vigilants



Rentrez chez vous
Fermez les
ouvertures et
les volets

Accidents Industriels ou Nucléaires *Industrial or Nuclear accidents*



Enfermez-vous
rapidement dans le
bâtiment le plus proche

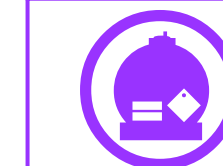


Fermez et calfeutrez les
portes, fenêtres et
ventilations



Ne fumez pas
Ni flamme,
ni étincelle

Accidents Matières Dangereuses *Carriage of Dangerous Goods Accidents*



Eloignez vous de
la zone
dangereuse



Ecoutez
les consignes des
autorités



Ne fumez pas
Ni flamme,
ni étincelle

Rupture du barrage de Bissorte *Dam breaking*



Gagnez les
hauteurs

A PREPARER EN CAS D'ALERTE

Things to prepare in case of alarm

pour pouvoir évacuer ou se confiner rapidement en cas de besoin

Papiers personnels et médicaments (traitement quotidien), vêtements de rechange et couvertures <i>Identity card, medicines, cloths and blankets</i>	Matériel de confinement : ruban adhésif, serpillières pour colmater le bas des portes, radio à piles, etc.
Barres énergétiques et eau, lampe de poche	Pensez à vos animaux domestiques

IDENTIFICATION DES INTERVENANTS DE LA CELLULE DE CRISE COMMUNALE



Sur le terrain, vos interlocuteurs seront les personnes vêtues d'un gilet fluorescent siglé « PCS » et « Plan Communal de Sauvegarde – Saint Etienne de Cuines »



RECENSEMENTS

- **Personnes à mobilité réduite, à haut risque vital ou sensibles en cas de canicule**

Dès à présent, signalez-vous en Mairie pour recevoir une aide spécifique en cas d'événement majeur. Vos informations resteront confidentielles.

- **Accueil et hébergement des déplacés chez l'habitant**

En situation d'alerte, une partie des habitants peut être évacuée. Si vous acceptez d'accueillir temporairement des personnes chez vous, signalez-vous en Mairie dès à présent

! Pensez aussi à prévenir la Mairie en cas de changement.

POUR TOUT RENSEIGNEMENT COMPLEMENTAIRE

sur ce document ou sur les risques majeurs

Contactez la **Mairie de Saint Etienne de Cuines**

Site Internet du Syndicat du Pays de Maurienne : www.maurienne.fr

Portail du Ministère, dédié à la prévention des risques majeurs : www.prim.net